

Morgen Sonntag nachmittag kommt das Kanti-Theater nochmals zur Aufführung. – Unser Szenenbild aus dem ersten Akt entstand während der Probenarbeit (Bühnenbild: Heiny Widmer).

### Küttiger Zivilstandsnachrichten Oktober 1969

**Geburten:** 10. Massarini Marilena, des Leonardo, italienischer Staatsangehöriger, in Küttigen-Rombach, und der Alessandrina, geb. Pensalifini. 20. Weilenmann Rudolf, des Hans Rud., Dr. phil., Kantonschemiker, von Zürich und Hofstetten bei Elgg, in Küttigen-Rombach, und der Maja geb. Schneeberger. 21. Basler Barabara, des Walter,

von Moosleerau und Bottenwil, in Küttigen-Rombach, und der Gertrud geb. Bolliger. 24. del Rio Roberto, des Felix, Mechaniker, spanischer Staatsangehöriger, in Küttigen, und der Maria Luisa geb. Sarasola. 28. Bikle Susanne Renate, des Bernard, Maschinentechniker HTL, von Winterthur, in Küttigen-Rombach, und der Gertrud geb. Bolliger. 30. Menna Elena, des Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Küttigen, und der Rosa geb. Carafa.

**Trauerungen:** 10. Weniger Peter, Elektroingenieur HTL, von Thalheim, in Küttigen-Rombach, und Holec Eva, tschechoslowakische Staatsangehörige, in Zürich. 10. Blattner Rudolf Friedrich, Maurerpolier, von und in Küttigen, und Sager Beatrix, von Gränichen, in Rapperswil. 17. Hunziker Willi, Matrose, von Staffelbach, in Küttigen, und Schürch Ursula, von Seeberg (Bern), in Biberstein.

**Todesfälle:** 2. Graf Ida, 1907, des Karl, Ausrueterin, von und in Küttigen.

### Suhr

#### Nächstes Jahr wieder ein Schulfest

Aus dem Gemeinderat

Der Regierungsrat hat an seiner Sitzung vom 6. November die letzte der Zonenplaneinsprachen, den Suhrerkopf betreffend, abgewiesen. Ende 1968 war diese Einsprache zur nochmaligen Ueberprüfung durch Gemeinderat und Planungskommission vorübergehend sistiert worden.

Mit dieser Abweisung sind nun sämtliche Einsprachen und Abänderungsbegehren im Zonenplanaufnahmeverfahren 1967 abschliessend behandelt.

Allfällige Feststellungen über Glatteis oder über andere verkehrsbehindernde Strassenzustände können der hiesigen Bauverwaltung und der Ortspolizei zuhänden der zuständigen kantonalen Instanzen telephonisch gemeldet werden. – Für die Weihnachtsbescherung des Personals verschiedener Heime und Anstalten werden alljährlich Spenden aus den Erträgen des Müller-Schäli-Fonds zugesprochen. Es handelt sich hierbei um

einen schönen Brauch, der auch dieses Jahr im Zusammenhang mit der immer wiederkehrenden Weihnachtsaktion zugunsten der ältern Mitbürgerinnen und Mitbürger der Gemeinde beibehalten werden soll. – Die Einwohnergemeinde hat von der Firma Zobag Aarau laut Kaufvertrag vom 29. August zwei Grundstücke am Schützenweg gekauft, welche dem künftigen Doppelkindergarten als Standort dienen sollen. – In Verbindung mit der Schulpflege und dem speziell bestellten Jugendfestkomitee wurde seinerzeit auf Gemeindeversammlungsantrag hin beschlossen, alle zwei Jahre ein Schulfest, und zwar jeweils am letzten Samstag des Monats Juni, zu veranstalten. Der Gemeinderat sieht wiederum vor, diesen dorfverbindenden Schulfestanlass am Samstag, 27. Juni 1970, durchführen zu lassen. – Die Glückskette des Radios hat über das vergangene Wochenende eine grossangelegte Bargeld-Sammelaktion zugunsten invalider Mitbürger durchgeführt, wofür ein Gemeindebeitrag auszurichten beschlossen wird. – Für die Erstellung eines Doppelneinfamilienhauses am Mühlemattweg wird K. Fischer und I. Zehnder ein abgeändertes Baugebiet bewilligt.

### Unterentfelden

#### Die Quellmattstrasse sollte ausgebaut werden

Aus dem Gemeinderat

Das Büro für Wohnungsbau in Aarau hat dem Gemeinderat mitgeteilt, dass in Unterentfelden eine Wohnliegenschaft verkauft wurde, die seinerzeit mit Hilfe von Wohnbaubsubventionen erstellt wurde. Die Gemeinde Unterentfelden erhält in diesem Falle eine Rückerstattung von 660 Franken. – Sämtliche Jagdreviere, an welchen die Gemeinde Unterentfelden beteiligt ist, sind von der Jagdkommission des Bezirks Aarau eingeschätzt worden. Unsere Revieranteile sind insgesamt mit rund 1000 Franken pro Jahr bewertet worden. – Gemäss der Mitteilung der Militärdirektion werden die Wehrmänner des Jahrgangs 1919 im Bezirk Aarau am 11. Dezember, 14 Uhr, in Aarau aus der Wehrpflicht entlassen. Wie in den letzten Jahren, so will die Behörde auch diesmal die Wehrmänner im bisherigen Rahmen verabschieden und zu einem Imbiss einladen. – Die Hilfsschullehrerin, Elisabeth Plüss, hat sich im Oktober dieses Jahres mit Reinhard Horst verheiratet. Gemäss Paragraph 59 des Schulgesetzes sind Lehrerinnen, die sich verheiraten, der Wiederwahl für den Rest der Amtsdauer zu unterstellen. In Erfüllung dieses gesetzlichen Erfordernisses hat der Gemeinderat die Wiederwahl von Frau Horst auf 12./14. De-

### Gemeinde Suhr

Bestattungsanzeige

Am 21. November 1969 ist in Suhr gestorben:

**Gertrud Merz-Stirnemann**

geboren 25. Februar 1911, Wirtin zum Restaurant Post, Witwe des Merz Friedrich, von Beinwil a. S., in Suhr, Trämstrasse 296.

Die Beerdigung findet statt: Montag, den 24. November 1969, 14.00 Uhr auf dem Friedhof Suhr.

### Gemeinde Rohr

Bestattungsanzeige

Am 19. November starb:

**Steiner-Hächler Hulda**

geb. 1896, Ehefrau des Steiner Jakob, von Birrwil AG, in Rohr, Quellhölzli 94.

Abdankung: Samstag, den 22. November 1969, 10 Uhr im Krematorium in Aarau (kleine Halle).

zember angeordnet, also anlässlich des kantonalen Urnenganges.

Die Quellmattstrasse, Teilstück Landstrasse G (Tankstelle Styner) bis Fliederweg, hat durch die Bauarbeiten an den verschiedenen Grossüberbautungen sehr gelitten. Zudem ist sie wegen ihrer geringen Breite nur als Einbahnstrasse befahrbar. Der Ausbau dieses Teilstücks sollte möglichst bald vorgenommen werden. Ing. W. Bolliger, Aarau, hat bereits im Jahre 1967 über dieses Teilstück ein Ausbauprojekt abgeliefert. W. Bolliger erhält nun den Auftrag, die Kostenberechnung auszuarbeiten und den Landerwerbsplan anzufertigen. – Der Vollausbau des Kirchweges kann gegenwärtig noch nicht in Erwägung gezogen werden. Der Zustand dieser Strasse muss aber auch hier verbessert werden. Der Gemeinderat prüft, ebenfalls in Verbindung mit Ing. Bolliger, welche Sofortmassnahmen hier zu treffen sind.

### Helvetas dankt

(Mitg.) Der kürzlich an einem Marktstand in Aarau durchgeführte Papierwarenverkauf zugunsten des Schweizer Aufbauwerks für Entwicklungsländer ergab 331 Franken. Den freundlichen Helfern von der «Juventas» wie auch den Käufern sei herzlich gedankt. Der am gleichen Tage durch Sekundarschüler erfolgte Strassenverkauf von Zündholzbriefchen war ergiebig, konnten doch 4000 Stück abgesetzt werden. Der freudige Einsatz der Buben und Mädchen hat sich gelohnt. Vielen Dank!

### Aarau Zivilstandsnachrichten

**Geburten.** 15. Zürcher Marianne Daniela, des Alfred Leo, Dr., Musiker, von Aarau und von Menzingen ZG, und der Margaretha geb. Thöni. 16. Marzo Lucia, des Francesco Antonio, Hilfsarbeiter, ital. Staatsangehöriger, und der Giuseppe geb. Bello. 18. Strasser Beat Theophil, des Hans, Elektroingenieur HTL, von Aarau, und der Adelheid Marie Hanna geb. Baumann. 18. Vinci Remo, des Cosimo, Hilfsarbeiter, ital. Staatsangehöriger, und der Ursula geb. Mürset.

**Eheverklündungen.** 13. Germann Franz Alois, Heizungsmonteur, von Gaiserwald SG, in Aarau, und Schmid Margrit, österreichische Staatsangehörige, in Stadl-Paura (Österreich). 19. Bartolucci Eros, Handlanger, ital. Staatsangehöriger, in Buchs AG, und Varela Maria de los Angeles, span. Staatsangehörige, in Aarau. 20. Kym Kurt, Landwirt, von Möhlin AG, in Rheinfelden AG, und Zobrist Gertrud, von Hendschiken AG, in Aarau. 20. Spagnolatti Lorenzo, Elektromonteur, ital. Staatsangehöriger, in Aarau, und Chételat Véréne Marguerite Marie, von Montsevelier BE, in Delsberg BE.

**Todesfälle.** 15. Wernli-Dobler Oskar, gew. Gieser, von Thalheim AG. 16. Engelberger Marie, gew. Spediteurin, von Stansstad NW. 16. Hegipfenninger Frieda, Hausfrau, von Roggwil BE. 17. Neeser-Hagmann Ida, Hausfrau, von Schlossrued AG. 17. Gröner-Riedmiller Josepha, Hausfrau, deutsche Staatsangehörige.

### VERLOBUNGSRINGE

IN MODERNEN FORMEN

**WIDMER** GOLD- UND SILBERSCHMIED  
GRABEN 22, AARAU

5034 Suhr, den 21. November 1969

### TODESANZEIGE

Ganz unerwartet ist heute nacht unsere liebe Mutter, Tochter, Grossmutter, Schwester, Schwägerin und Tante

**Wwe. Gertrud Merz-Stirnemann**

Wirtin zum Pöstli

in ihrem 59. Lebensjahr sanft entschlafen.

In stiller Trauer:  
Marianne Stirnemann-Kaufmann, Gränichen  
Heinz und Susette Merz-Hauri und Kinder,  
Lausanne  
Jörg und Dora Merz-Lüthy, Zürich  
Rosmarie Merz  
und Anverwandte

Die Abdankung findet statt:  
Montag, den 24. November, um 14 Uhr in der reformierten Kirche Suhr.  
Leidzirkulare werden nur nach auswärts versandt.



**Das  
gutbürgerliche  
Restaurant**

51.104.001/6



**VORDERE VORSTADT — VORTEILHAFT**

### Für Bastler

(auch samstags geöffnet)  
Wieder sind dünne Tannenholzbretter von 5, 6, 7, 8, 10, 12 mm, sauber gehobelt und mit gefügten Kanten, in grosser Anzahl zu haben für Puppenstuben, Kleintmöbel, Schatullen usw., zum Lackieren oder Bemalen, enorm günstig, zum Ausschneiden und Selbstbedienen, nur solange Vorrat.  
J. Naegeli, Möbelwerkstätte, Aarau  
Hint. Bahnhofstr. 6 (auch samstags geöffnet) 01.131.888

Inserate  
erschliessen  
den Markt

### Darlehen

ohne Bürgen

von Fr. 500.– bis  
Fr. 4000.– seit  
Jahren an fixbesol-  
dete Privatpersonen.  
Rückzahlung nach  
eigener Möglichkeit.

**Kredit-Büro AG,**  
Place Bel-Air 1,  
Case postale 153,  
1000 Lausanne 9

**Zum Wünschen und Schenken!\***  
4 wichtige Punkte, weshalb Sie Ihre nächste Uhr\* in unserem Fachgeschäft kaufen sollen:  
– grosse Auswahl an Qualitätsuhren (ab Fr. 49.–)  
– grosszügiger Garantieservice  
– gewissenhafte Beratung durch den Fachmann  
– fachkundige Pflege in der eigenen Werkstatt  
... deshalb kaufen Sie Ihre neue Uhr\* in Ihrem jungen Fachgeschäft unter den Toren!

51.720.003/6

**JOSEF POFFA, EIDG. DIPL.  
UHRMACHERMEISTER  
UND AUGENOPTIKER  
UNTER DEN TOREN  
AARAU, TEL. 22 29 46**

**poffa**

### Fuchsschwanzjagd Teufenthal

Sonntag, den 23. November 1969  
Beginn 10 Uhr  
Geführte Autokolonne.

Freundlich lädt ein  
Kavallerie- und Reitverein Hallwil

51.534.511/5

### Kunsthau Aarau

Montag, 1. Dezember 1969, 20.15 Uhr

#### Konzert zugunsten des Alters- und Pflegeheims

**Chopin:**  
Sonate mit dem Trauermarsch (b-moll, op. 35)  
Konzert mit Werkeinführungen: **Leonore Katsch**

Karte Fr. 6.– (Vorverkauf Musikhaus Jauch, Aarau,  
Telephon 064 / 22 11 60)

51.533.500/0

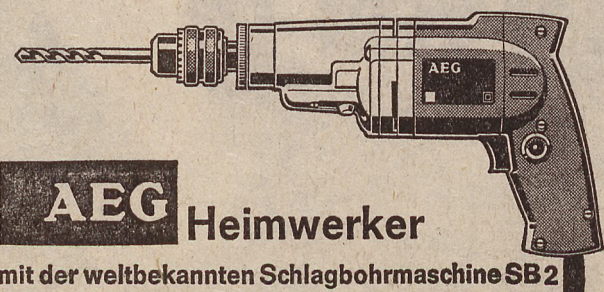
## Vorführung

von

**Bastlerkombinationen und Bohrmaschinen**  
durch den Werkvertreter

**Samstag, den 22. November 1969, 09.00–17.00 Uhr**  
in unserem Geschäft am Rathausplatz in Aarau

51.405.004/9



**AEG Heimwerker**

mit der weltbekannten Schlagbohrmaschine SB 2

**Do it  
your  
self**

**GRÄSSLI  
Aarau**